



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"AZ EVANGÉLIUM ISTENNEK HATALMA" (Róma 1:16)

KIRÁLYI BEVONULÁS

Virágvasárnapi elmélkedés

Szamar, poros felsőruhák, pálmagallyak, üdvívalgás s az ünnepelt, a "király" a szerény jószág hátán járta diadal útját. Királyi bevonulás ez, vagy tréfás felvonulás?

A győztes római császárok nem így meneteltek a diadalkapuk alatt, a zsidók nem így képzeltek el jövődő királyuk, a megígért Messiás megérkezését. A tanítványok nagy része sem ilyen diadal útra gondolt.

Krisztus, a Szívek Királya ezt a módot választotta. Angyalsereg kísérelte volna az aranyozott harci szekeret, de Ő a szamárhátat jobbnak találta s az angyali kíséret he-

lyett megelégedett a szamar vemhének a társaságával.

A Szívek Királya, Krisztus ezzel a különleges eljárásával ismét tanított. A hívő ember nem a szerény állatot, nem a port, nem a mindenütt található pálmaágot, nem a köznépet látja, hanem a jelenetben rejlő dicső igazságokat és a mennyei tanítást.

I.

A bevonulási történet evangéliumi leírásában olvasunk egy kifejezést a szamar eloldásával kapcsolatban. "Menjetek ebbe a faluba és ott találtok egy megkötött szamarat." Krisztus ezt a tanítványoknak mondta, azoknak a követőinek, akik az Úr kivihetetlennek tűnő utasítását is bizalommal és hittel végrehajtották. Képzeljük el a valóságos helyzetet. A falu szélén jártak s be kellett menniük, fel kellett keresniük a jószágot és a gazda tudomása nélkül el kellett kötniük!

Nem kérdezték: Uram, hogy tudod, hogy ott lesz a szamar? Hogy kívánhatod, hogy szó nélkül oldjuk el? Gondolod, hogy a tulajdonos minden további nélkül beleegyezik a szamar elvezetésébe?

Nem kérdezték, hanem hittel, biztonságérzettel mentek és megtették azt, amit Mesterük parancsolt. Tudta Krisztus, hogy tanítványai száz százaléig bíznak benne és minden emberi okoskodás nélkül engedelmeskedni fognak. Az akkori tanítványok részére ez a feladat nem volt próbatétel, de a mai tanítványok részére az. Melyikünk tenné meg azt, hogy egy ilyen képtelenségnek látszó parancsot teljesítsen? Pedig az Úr ma is küld, utasít és emberi felfogásunk szerint teljesíthetetlen feladatok elé állít.

II.

Ha valaki kérdezi, miért oldjatók el a szamarat, mondjatók, hogy: "Az Úrnak szüksége van rá!" Az Úr, a megígért Messiás, a Lelkek Királya, és neki van szüksége egy szegényember "lovára", a szamár-ra? Lehet ezzel az érveléssel meggyőzni a tulajdonost? De még a tanítványok is felteheték magukban a kérdést: hogy lehet az, hogy Krisztusnak szüksége van valamire és azt nekünk kell megálázó módon előteremtenünk? Miért nem vesz egy királyhoz illő harci paripát? Milyen uralkodó lesz abból, akinek még egy rendes szamár-ra sincs pénze?

A Mester gyakorlati példában mutatta be azt, amit később Pilátus előtt mondott: "Az én országom nem e világból való." "Az én országom lelki, mennyei. Ami anyagra és földi eszközre pedig szükségem van, arról gondoskodjanak a tanítványaim! Én a gondoskodást megkönnyítem. A szamar gazdája minden ellenvetés nélkül elfogja engedni a jószágot. Ezt én már elintéztem." Ebből az előre elintézett gondoskodásból megtudjuk, hogy *amit adunk, az tulajdonképpen nem is a miénk.*

Ma az történik a névleges tanítványoknál, hogy elveszik és elvezetik ugyan a szamarat, de nem Krisztushoz. Megtartják maguknak. Az áldást elfogadják, de áldásul nem lesznek.

Hit, meggyőződéses elszántság kell ahhoz, hogy amire Krisztusnak szüksége van, azt megszerezzük és a Mester lábaihoz tegyük.

III.

A tanítványok engedelmes és együttműködéses munkája egymással és Krisztussal létrehozta azt az ünnepélyes, rendkívüli alkalmat, amit a keresztyén világ Virágvasárnapnak nevez. Ennek az ünnepnek a

NE LÉGY MEGALKUVÓ

Miért mondd a fehérre: fekete,
a bűnre, hogy tisztaság és szent?
Miért mondd: mennyország és pokol?
Nincs hát igazmondás sehol?

Miért játszod ki Isten Törvényét
rútul szolgálva ki sokak sötét énjét?
Mondd, mi lett a hiteddel
s egykor egyenes gerinceddel?!

Szörnyű az ördögi kavarás,
hogy nem és nem akadhat más —
valami: szebb, jobb és isteni...
Valaki a szívet megejtí!

Hisz Urunkban egyszerű az élet:
tiszt, átlátszó, egyenes, fehér.
Nincs ellentmondás, taktika...
a lélek útja mindennel felér.

Szűnj meg hát látszat-igazsággal
feketét fehérnek-mondással!
Ne, ne keresd emberek kegyét
halmozva undok bűneid hegyét.

Kriszus a megalkuvót is szereti,
Országát neki is készíti...
de csak ha feketére nem mond többet fehér
s a bűnbánat gyökeréig leért.

Hatvani Lajos



Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

Dr. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855
Tel.: (919) 398-4646

Associate editor:

Mrs. MICHAEL MATRAI
782 S.E. Vance Circle
Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 727-7271

A szerkesztő bizottság tagjai: **Novák László,**
Háló Barnabás, Molnár Balázs.

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and
change of address to:

Mrs. MARY STEG
321 Wilbur Ct., Palm Bay, Fla. 32905
Tel.: (305) 723-0864

F O N T O S:

Címváltozásukat kérjük jelentsék
Mrs. Mary Steg lapkezelőnek.

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-
gós hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSEGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: LASZLO NOVAK, 119 Adams
Road, R.F.D. 2., Londonderry, N.H.
03053. Tel.: (603) 432-8539.

Alelnök: BARNABAS J. HALO, 655 Park
Ave. New York, N.Y. 10021. Tel.: (212)
744-4742.

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,
92 Thunderbird Drive, Naugatuck, CT.
06770. Tel.: (203) 723-1568.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: REV.
GEORGE M. ROWE, 714 Stratfield Road,
Fairfield, CT. 06430. Tel.: (203) 366-7240.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon Igazgatója: ERNEST J.
KISH, 748 Fordham Road, Palm Bay, FL.
32905. Tel.: (305) 723-3288.

HISZEK URAM

Dr. Udvarnoki Béla könyve,
kapható a szerzőnél:

609 Woodridge Drive
Murfreesboro, N.C. 27855

A könyv ára 5.50 dollár
(kanadai dollárban 6.00)

jelentősége és tanítása a bevonulás
előkészületeiben található. Mi volt
az előkészület?

Hitbeli engedelmesség. Mintha a
halászo Pétert hallanánk: Uram
egész éjjel nem fogtunk semmit, de a
te szavadra újból bevetjük a hálót. A
bevonulás előtt gondolhatták a ta-
nítványok: amire a Mester utasít, az
különleges, majdnem nevetséges, el-
vinni egy ismeretlen ember jószágát;
a terv, hogy számárháton jelentkezik
mint király, komolytalannak látszik,
de — itt ismételhették Péter szavát
— *a Te szavadra!* Krisztus szava
erős, bölcs és meggyőző. Boldog az a
tanítvány, aki ezt tudja és eszerint
cselekszik. Ennek a szónak a teljesí-
tése áldást hoz.

Széthúzó tanítványsereg megbu-
kott és megszégyenült volna. De azok
a tanítványok egy akaratallal tették
azt, ami a világ és a hitelenség sze-
mében balgatagságnak látszott. Minden
lelki széthúzásban bent
rejlük az engedetlenség és a vele járó
bukás csírája. Krisztus figyelmeztet-
hette a tanítványokat: ha valaki el-
lenkezik, ha valakivel szóváltástok
lesz, ne csüggedjete, azt én elinté-
zem. Mondjatok csak annyit, hogy
nekem szükségem van rá, és ez elég
lesz. Ha egymásközt vetélkedtek,
egymást gátoljátok az én tervem ki-
vitelében, nem lesz siker.

Egy további tanulság a bevonulás-
ban az, hogy az Úr diadalmas tettei-
ben az emberi szokás, vélemény és
bírálat nem számít. Alacsonyrendű
állat a számár? Ilyennek fogtok ti is
tűnni a világ szemében, de ne felejt-
sétek el, *itt én számítok*, én vagyok
veletek és én dicsőítlek meg titeket.
Ne a földiek szerint ítéljétek a Szívek
Királyának a munkáját.

IV.

A Szívek Királya az igazi király!
Azt a népet, amely hozsannát kiál-
tott és a győzelmi jelt, a pálmát len-
gette, a ruháját a porba vetette,
hogy a számár azon menjen, nem
rendelte ki semmiféle hatósági pa-
rancs. Az a nép saját akaratából,
lelkessedéséből és tiszteletadásából
ment ki az ünnepi fogadtatásra. A
Szívek Királyát nem lehet tettetett,
vagy erőltetett módon ünnepelni.

Az ember szíve, érzelme és akara-
ta a legnagyobb hatalom ezen a föl-
dön. Ha valaki nem akar szeretni,
hinni, semmiféle erővel, büntetéssel
nem lehet kényszeríteni, hogy hig-
gyen, vagy szeressen. Ha valaki hisz

és szeret, azt sem testi kínzás, sem
börtön, sem éhség nem veheti el
tőle. A szív nagy úr, nagyobb, mint
minden más földi hatalom. Krisztus
azonban ennek a szívnek is Ura!

A kőszívet meglágyítja, a hitet-
lent meggyőzi, a békétlent megbé-
kíti, a gyűlöletet szeretettel palás-
tolja.

Igy ünnepelt önként, lelkesen a
nép akkor, amikor Krisztus, a Király
bevonult Jeruzsálembe.

Ha Ő a mi szívünk királya is,
akkor lélekben ottvagyunk a Jeruzsá-
lem felé vezető úton, Virágvasárnap
ünnepén és hódolattal köszöntjük
szívünk Urát: Áldott, aki jött az Úr
nevében. U.

Olvasóink írják

“Az Evangéliumi Hírnök igen ér-
tekes részünkre. Az örökkévalókra
tereli figyelmünket, másrészt pedig
fényt derít amerikai magyar baptis-
ta misszióinak a jelenlegi zavaró je-
lenségeire is.” (U.S.A.)

*

“Az Evangéliumi Hírnök mindig
nagy áldás részünkre. Meleg sorai
buzdító és éltető erő.” (Egy külföldi)

IDÉZET

EGY PÜSPÖKI ÜZENETBŐL

Dr. Bartha Tibor, tiszántúli re-
formátus püspök, a magyar refor-
mátus püspöki kar elnöke, újévi üze-
netében írja a következő tartalmú
részletet.

“A Földnek szinte valamennyi ál-
lama súlyosan eladósodott. Az igazi
okot mégis könnyű felismerni és
megérteni a legegyszerűbb ember-
nek is: Az emberiség több mint egy
emberöltő óta szellemi és anyagi ere-
jének nagy részét olyan ‘javak’ ter-
melésére pocsékolja, amelyek nem
az emberi élet szükségleteinek a ki-
elégítését szolgálják! Ezek a ‘javak’ a
fegyverek!

Ezt a megállapítást egy amerikai
szakíró fogalmazta meg (A. Geyer).
Mi azt fűzhetjük hozzá, hogy kétség-
telenül az Egyesült Államok kor-
mányzatát terheli a felelősség ezért a
tragikus helyzetért. Senki sem tagad-
hatja ugyanis, hogy a fegyverkezési
verseny útján az első, a kezdeménye-
ző lépéseket mindig az Egyesült Ál-
lamok tette meg mind a mai napig.”

(A püspök úr írásban közölte, mi-
lyen messzire haladt a kommunista
hazugságok terjesztésében.)

Szemle

„KICSODA A BÖLCS, HOGY ÉRTSE EZEKET?” — kérdezte egykor Hóseás próféta (14:10). Értelmes, minden időre alkalmazható kérdés ez. Sok kérdés, titok és jelen-ség van, amit nem értünk. És mert a megértéshez a próféta szerint bölcsesség kell, restelljük bevallani, hogy bizonyos, sokszor használt és hangoztatott kifejezéseket vagy szavakat nem tudunk megmagyarázni. Nehéz dolog a bölcsesség hiányát bevallani.

Hóseás próféta nyílt és őszinte beismerése, hogy vannak dolgok, amiket nem ért, arra oktat, hogy az ismeret hiánya nem szégyen. Az a szégyen, amikor az eszes ember nem akar tanulni.

Ismerethiányunkat szószaporítással pótoljuk és úgy gondoljuk, hogy ha a szó, a kifejezés a fülnek, az értelemnek tetszik, akkor nem fontos, hogy tisztában legyünk a jelentéssel.

Keresztyéni életünkben sok olyan szót használunk áhítattal és buzgósággal, ami érzékünkre jó hatással van, de értelmünkben nem gyújt világosságot. Ha valaki megállítaná a vallásos szónokot és megkérdezné, hogy mit is jelent egyik-másik szó, amit használt, nagy zavarba hozhatná az előadót. Az alábbiakban megemlítünk három olyan szót, amely bibliai, életjelentőségű és még sem értjük.

A ZSOLTÁROS ÍGY BUZDÍT: „Áldjad én lelkem az Urat!” „Én lelkem!” Mi a lélek? Ki tud a lélekhez szólni? Hogyan lehet lelkünkkel érintkezni, vagy értekezni? Hogyan lehet a testnek, az anyagnak a lélekkel, ami nem anyag, kapcsolatot teremteni? Ezeket a kérdéseket kétféleképpen lehet értelmezni attól függően, hogy ki kérdez. Ha a kérdés egy hitetlen embertől jön, akkor ez a lélek létezésének a tagadását jelentheti, vagy jobb esetben a kérdéssel bizonyosságot keres. De ha a kérdés hívő embertől jön, akkor tudásomjra, világosság nyeresére és nagyobb bizonyosság vágyára mutat.

„Aude sapere” — mondták egykor a rómaiak s ez a kifejezés azt jelenti: „Merj bölcsnek lenni.” A bölcsességhez (ismerethez is) bátorság kell.

Még mindig nem magyaráztuk

meg, mi a lélek és nem feleltünk arra a kérdésre, hogy hogyan érintkezhetünk lelkünkkel. Sietünk kijelenteni, hogy nem fogunk, mert nem tudunk válaszolni. Azt azonban olvassuk az Írásban, hogy Isten lélek és ez a Lélek a teremtéskor a föld porából formált emberbe lehelte az életnek lelkét. Azt is tudjuk, hogy életünk folyamán sok olyan jelenséggel találkozunk, amit anyagi, földi ismeretünkkel nem vagyunk képesek megmagyarázni. A lélek valami módon hat az anyagra, a testünkre és az életünkre. A hívő ember ezeknek a hatásoknak az eredetét és természetét kutatja s minél többet foglalkozik a vele történt események lényegével és kihatásaival, annál jobban megbizonyosodik: a lélek él és működik.

AZ ÚR JÉZUS KIJELENTÉSE a samáriai asszonynak, hogy „Az Isten lélek és akik őt imádják, szükség, hogy lélekben és igazságban imádják” (János 4:24), ismét nagy feladat elé állítja az őszinte, gondolkodó hívőt. Ebben a hatalmas mondatban az Úr három szót használ, ami felett a hívőnek elmélkednie kell. Az egyik a „lélek”, a második az „igazság”, a harmadik az „imádság”. A három szó jelentését külön-külön sem tudjuk megmagyarázni, együttes tartalmukat még nehezebb megérteni. De tanuljunk a rómaiaktól, „aude sapere”, merjünk a fenti szavak felett gondolkodni.

Mindenekelőtt vegyük észre, hogy a fenti szavak felett való gondolkodás hasznos foglalkozás. Még ha nem is nyerünk világos látást, az Úrral, az Úr dolgaival való foglalkozás már magában is áldást jelent. Ennek az elmélkedésnek az egyik eredménye lehet az, hogy ha értelmünk nem is, de hitünk növekedni fog. A hit az Úr dolgaiban nagyobb érték, mint az elme gyarapodása. Rájövünk arra is, hogy a „lelkiekkel” való foglalkozás szent és egyéni művelet. Prédikáció hallgatás, együttes gyülekezeti ima és éneklés a hívők erősítésére szolgál, de az Úr dolgaiban való magános elmélkedést semmiféle más foglalkozás nem helyettesítheti. A gyülekezetbe járás nem feltétlenül az Úrral való találkozás.

Még egy nagyon hasznos eredményt láthatunk az Úr Jézus fentebb idézett szavai felett való elmélkedésből. Ez pedig az, hogy az igazán

értékes és maradandó dolgokat az első helyre tesszük és a külsőségeket, valamint formásokat, amelyek a szemre és a fülre hatnak, a második helyre. Szép volt a prédikáció, de amikor az Úr szól hozzánk, az még szebb. Élvezzük az énekkar énekét, de amikor mi dicsérjük az Urat a vele való közösségben, az még öröndetesebb részünkre.

A „LÉLEKBEN VALÓ IMA” sokkal nagyobb téma, semhogy egy rövid cikk végén vegyük fontolóra. (Talán később erre is sor kerül.) Itt csupán annyit jegyezhetünk meg, hogy a lélekben való imádat nem kíván különleges testtartást, hangot, terjedelmet, tömeget vagy helyet. A titkos kamrában történt őszinte imádat semmivel sem hatástalanabb, mint az ünnepélyes templomi összejövetelen „felolvasott” szép ima.

A harmadik szó, amit az Úr használt, az „igazság” volt. Pilátusról sok rosszat jegyez fel az Újszövetség. Az a fennhéjázónak hangzó kérdése, hogy „mi az igazság” (a valóság), minden őszinte, tudnivágyó ember kérdése. Közelebb jutunk az igazság szó helyesebb fordításához, ha a görög „alétheia” szót a „valóság” szóval adjuk magyarul. Ha az Úr Jézus nagy kijelentésében ezt a szót használjuk, akkor a Mester tanítása így hangzik: Az Isten lélek, és akik őt imádják, szükséges, hogy lélekben és valóságban imádják. Most már azon elmélkedhetünk, hogy mi a valóság? A hívőnek ez is jó téma.

Sokminden kérdésre nincs válaszunk. De kutató elménk, vágyakozó szívünk keres, foglalkozik s rájövünk, hogy már ez a munka is menynyei foglalkozás.

A MUNKÁLKODÁSRÓL

„Eredj fiam, munkálkodjál ma az én szőlőmben” (Máté 21:28/b).

1. Kié a munkálkodás kiváltsága? A fiaké; azaz Isten megváltott gyermekeié.

2. Mikor mehetnek dolgozni? Ma; vagyis nem később, nem amikor jól esik, nem amikor kedvezőbb az alkalom, hanem most.

3. Hol dolgozzanak? Az Isten szőlőjében, vagyis teremtményei között, elsősorban a saját gyülekezetükben, városukban, országukban és azután az egész világban.

NÖK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Nő konferencia elnök:

Bányai Sándorné

Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné

Titkár: Novák Lászlóné

Pénztáros: **Mrs. Henry Austin**

A templom megtisztítása

“És amikor bement a templomba, kezdte kiűzni azokat, akik a templomban adtak-vettek; a pénzváltók asztalait és a galambárusok székeit pedig felforgatta és nem engedte, hogy bárki, bármit is vigyen a templomon keresztül. Aztán így tanította őket: Nincs-e megírva: “Az én házamat imádság házánaak fogják nevezni? Ti pedig rablók barlangjává tettétek azt!” (Mk 11. 15–17.)

Az Úr Jézus egyéniségét az evangéliumban különféle megvilágításban szemlélhetjük. Látjuk, mint “az embernek fiát”, aki az emberiség üdvét szolgálja és mint Messiást, aki az Isten országa alapelveit hirdeti. Látjuk betegeket gyógyítani, gonosz démonokat kiűzni, a szenvedőkön segíteni és a társadalom kivetettjeinek védelmére kelni. Látjuk a gyermekeket magához ölelni és a mostoha-sorsúakat felkarolni. A benyomásunk Jézusról az evangélium híradása alapján az, hogy szelíd, irgalmas és gyengéd.

Itt azonban, a templom megtisztításánál, mintha más lenne. A szelíd Jézus kötelet ragad és erőlesen rendet teremt az Isten házában. A lelkén indulat vesz erőt, és a szeméből szent harag sugárzik. — Mi készítette Krisztust erre az erőlyes fellépésre? Ahogy őt ismerjük, tudjuk, hogy ez nem volt ideges kirobbanás, sem pedig fanatizmus vagy türelmetlenség a más felfogásúakkal szemben. A saját védelmére nem lépett volna így fel, ezt tudjuk a szenvedése történetéből Pilátus előtt és a kereszten.

Itt azonban, az Isten házában másról volt szó: Krisztus féltő szeretettel védte és óvta az imádás helyének szentségét és tisztaságát. Engedékenység ez esetben megalkuvás lett volna. Ettől irtózott a lelke, ezért ragadott kötelet. Erélyes fellépésének igazolására a Szentírásra hivatkozik: "Az én házam imádságnak házal!" Ezt az igazságot az üzérkedő kalmárokkal és azok pártfogóival megértetni csak ezzel az erélyes módszerrel lehetett.

A sátán ősidők óta azon van, hogy

az Isten országa szentségét a pénz szerelmével megmértelyezze. A Szentírás krónikája több ilyen esetet említ, úgy az Ó-, mint az Újtestamentumban. Amikor Izráel népe elfoglalta Kánaán földjét, a diadalmas sereg egy ízben kudarcot szenvedett. Utánajárással kiderült, hogy a hódító sereg egyik harcosa, névszerint Ákán, törvénytelen úton zsákmányra tett szert. Ezért vesztett csatát Izráel. Egy ember kapzsisága csorbát ejtett az Isten népe becsületén.

Egy másik eset. Géházi, aki Elizeus prófétának szolgája volt, a szíriai fővezér aranykincsének láttára vérszemet kapott, és hogy a kincs birtokába jusson, hazudozott és csalt. Géházi, mint a próféta szolgája, azon idő legjámborabb emberének a társaságában élt és ennek dacára a kísértés hálójába került és a bűnnek martaléka lett. Ebből az a tanulság, hogy a jámbor környezet és vallásos atmoszféra nem vértéz a kapzsiság bűne ellen. A kísértés miazmája mindenüvé elhat. A bűncsábítása elleni sikeres védelem két tényezőn múlik: az Isten megőrző kegyelmén, és a kísértésbe jutott szív őszinteségén. A kísértés még nem bűn, a bűn az engedékenységből van! — mondja Spurgeon.

E két végzetes kimenetelű eset az Ószövetség idején történt. Hasonló-ról olvasunk az Újtestamentumban is. Például Anániás és felesége, Szafira esete a jeruzsálemi gyülekezetben. Becsvágyból a vagyonukat a gyülekezetnek adományozták, de csak színleg, és amikor ezért felelősségre vonták, tagadtak és hazudtak. „Nem embereknek, hanem Istennek hazudtál!” szólott Péter apostol Anániásnak, és a házaspár az ámtításukért az életükkel lakoltak. Samáriában egy Simon nevezetű férfi pénzt ajánlott fel Péternek, hogy ennek fejében a kézrátétel adományában részesüljön. Az apostol felháborodva rászólt: „Vesszen a pénzved veled együtt, mivel azt gondoltad, hogy Isten ajándéka pénzen vásárolható!”

Krisztus Urunk mindenkin segített
aki hozzá fordult segítségért — egy

The ladies of our Convention are urged to send in their contribution for 1983 as soon as possible to the treasurer:

Lucille Austin
2 High St.

New Brunswick, NJ. 08901.

Make cheks payable to The American Hungarian Baptist Women's Society.

eset kivételével. Amikor egyszer valaki vagyonosztás ügyben hozzá fordult, és felkérte, hogy tegyen igazságot közte és testvérei között. Jézus így szólt hozzá: Ember, ki tett engem bírónak, vagy végrehajtónak köztetek? És a körülállókhoz fordulva ezt mondta: Vigyázzatok és őrizkedjetek minden kapzsiságtól, mert nem abban van az ember élete, hogy a vagyonban dussál! Az Úr közbenjárása a kérelmező esetében a kapzsiség malmára hajtotta volna a vizet, ezért tagadta meg az örökös kérését.

Mindez nemde gondolkodóba ejt és megérteti velünk Krisztus erélyes fellépését a jeruzsálemi templomban. E világ kincseit "mammon"-nak nevezte és ebből az következik, hogy "a pénz szerelme" bálványimádás. "Senki sem szolgálhat két úrnak", tanított Krisztus, "nem szolgálhattok Istennek és a mammonnak!"

A pénz lehet szolgál, de lehet zsarnok is; és amilyen hasznos a szolgálata, olyan átkos a zsarnoksága. Rajtunk áll, hogy milyen szerepet engedünk neki a magánéletünkben, és általunk az Isten országa terén. Ne engedjük soha, hogy terveinkben és eljárásunkban az anyagi érdek felülkerekedjen és döntő szerephez jusson. Ne tűrjük soha, hogy Isten országában az anyagi előny túlszárnyalja és maga alá temesse a lelki szempontot.

Legyünk azon és vessük erőnket latba, hogy Isten házának a jellege: "Az én házam imádságnak a háza!" – mindjobban kidomborodjon. A mindenható Isten kegyelme segítsen ahhoz, hogy ne legyünk szolgálai a mammonnak, hanem őszinte szorgalmazói szent Országá ügyének.

Lant Emil

Ne tégy az igazsághoz semmit, mert amikor adsz hozzá, akkor kivonsz belőle.

“NEM VAGYOK EGYEDÜL...”

Ravasz László református püspök 90. születésnapja alkalmából írta ezeket a megrázó sorokat:

— Egyedül maradtam. Kedve-seim szétoszoltak, ki-ki övéihez. Akik a legdrágábbak voltak nekem, azok elmentek az örökös hazába Ahhoz, Aki őket a legjobban szeretete és Akit ők nem tudtak eléggé szeretni. A többiek a földi életben találták meg a maguk párját és egész életükkel ragaszkodnak hozzá. *Csak én maradtam egyedül.*

Óh, ez az egyedüllét néha nagyon a lelkemre nehezedik. *Úgy szomjuzom azok után, akik elszakadtak tőlem,* mint a száraz ág az elhullott levelei után, mint a bokor üresen maradt fészke a tengeren túlra röp-pent lakója után. Vannak körülöt-tem drága lelkek, akik gyöngédség-gel és szeretettel vesznek körül, de emberöltők távolságán át úgy tekin-tünk egymásra, mint két szembeta-lálkozó hajó utasai, akik azért köze-lednek egymás felé, hogy örökre el-távolodjanak.

Nincs senki, aki megértene, em-lékeim másokat nem érdekelnek. Érzéseimre jóakarát, de nem visszhang felel. *Mintha valami üvegfal ereszkedett volna közém és a világ közé.* Úgy tetszik, mintha felesleges vol-nék.

De ha lelkem figyelmes az Isten Igéjére és elmerül az Ő tanácsának ismeretében, akkor átmelegedő lé-lekkel látom, hogy ez nem büntetés, hanem ajándék. *Isten készítget arra, hogy Hozzá térjek.* Szent keze egyen-ként veszi el tőlem mindazt, amit a világ adott, mert engem akar egye-dül és azt akarja, hogy én egyedül Őt keressem. Betakart engem ennek a világnak ezerféle viszonylatába. Most bont ki belőle. Azt akarja, hogy idegenné váljak, mert találkoz-ni akar velem. Azt akarja, hogy ne tekintsek hátra, mint Lót felesége, mert egy égő városból menekülök az Ő hazahívó karjai felé. Készítget arra, hogy csak Vele legyen társal-kodásom. Ő legyen mindenem, mert nemsokára át kell mennem azon a keskeny pallón, ahol mindenki el-hagy, senki sem segíthet! Ahol az emlékek teherré válnak, ahol egye-dül Ő a segítség. Egyedül Ő tart meg és szállít át erős karjaiban a túlsó partra.

Kezdem úgy érezni, mintha bol-dog találkozásra egy csodálatos palo-tába mennék. Mögöttem bezárul el-hagyott világom ajtaja, elhallgat a fájó zűrzavar. Leperegnek rólam emlékei, koszorúi, sebhelyei, mint ahogy a szárnyrakelő kócsag előbb lerázza tolláról a vizet. Hívogatnak belülről zengő zsolozsmák, szemem-be szítál a félig nyitott ajtó fénye s egész lényemet eltölti. Ki az, akivel

találkozni fogok, amikor a küszöböt megrogyó lábbal átlépek? Már itt minden Róla beszél: ez az Ő aranyos előcsarnoka. Hívei, szolgálai, palotát álló cselédei némán is Róla beszél-nek, s betölti a termetet az Ő nevé-nek dicsősége. Érzem közellétét, velem van nagy, áldott szerelme. Szí-vemhez szorítom ígéreteit, bízom ab-ban, Akit értem küldött és Aki vére-vel elpecsételte az én meghívásomat.

Nem, nem vagyok egyedül! Az Atya velem van. Ajkam talán néma, de fájó lelkem már énekel.

MEGVÁLTÓM NYOMDOKÁBAN

(Ütleírás)

III.

Másnap Beirut nevű faluba men-tünk. Ez az út az, ahol József és Mária észrevétlenül elvesztette Jé-zust; innen tértek vissza Jeruzsálem-be. Ma már kiépült; szinte az újnak és réginek keveréke.

Egyszer csak Béthelbe értünk; arra a helyre, ahol Jákób megpihent és álmában égig érő létrát látott. Ma 20% zsidó, a többi arab lakos ott. Utána utunk Jeruzsálemből Jerikóba vezetett. Aztán Silón mentünk ke-resztül, ahol Sámuel élt. Majd Sa-máriába érve megláttuk a Garizim hegyet, mely az áldás hegye. Ma is olaj és fügefák borítják. Másik olda-lon meg az Ebál, vagyis az átok hegye volt látható. Ez kopár, köves és terméketlen. Megrendített, hogy egymás mellett volt az áldás és az átok.

Mindenfelé jó műutakon vitt az utunk. Egy helyen emlékoszlop előtt álltunk meg. Majd a Jordán völgyén keresztül mentünk vissza Jeruzsálem-be. Azonban érdekes volt visszaem-lékezni arra, hogy Jákób hosszabb ideig élt ezen a tájon, azaz Samária vidékén. Itt ásott kutat, amely mel-lett később a samáriai asszony Jézus-sal találkozott. Aztán itt volt Sikár, melyben ma kb. 200 keresztyén él a sok arab között.

Rövid ütleírásomban lehetetlen mindenre kitérni. De hadd említsem még meg azt is, hogy láttuk Dothánt ahol a próféta így szólt: “többen va-gyunk mi, mint az ellenség”, s az an-gyal szolgájának szemét is megnyi-totta, hogy lássa a mennyei védő se-reget. Aztán ez az a hely, ahol tíz leprás gyógyult meg Jézus által. S

ezen a tájon láttuk azt a helyet is, ahol Debóra győzött az ellenség fe-llett. Sok harc volt már ebben a völgyben...

Gilboa völgyén is áthaladtunk, ahol Saul király esett el. Majd a Tá-bor hegyhez értünk. Jártunk a Galileai tenger mellett is, ahol talál-koztam Warmer Rózsa misszionárius nővel. Nagyon áldott közösségünk volt. Örültünk a vizionlátásnak. Vasárnap aztán a közeli városokba és falvakba vittek el, este meg a Galileai tenger mellett a Máté 6. alapján istentiszteletet tartottunk. Áldott emlékek, felejthetetlen élmé-nyek ezek!

Járni ott, ahol Jézus járt, nem mindennapi dolog. Különösen an-nak, aki ismeri a Bibliát. Az Ő idejé-ben a nép és a gyermekek hozsan-náztak neki azon a földön. Most az ásatások nyomán a *kövek prédikál-nak*. Arról prédikálnak, hogy amit a Biblia írt, az mind igaz. Ennélfogva nincs másban üdvösség, csak az ér-tünk halt és feltámadott Krisztus-ban!

(Faulkner Károlyné)
(folytatjuk)

“Én vagyok a világ (az élet) vilá-gossága; aki engem követ, nem járhat a sötétségben” — mondotta Jézus (Ján. 8:12).

* * *

A Sátán éjszakai műszakjában te-vékenykedőknek, “szükség” van a sötétség leplére, mert cselekedeteik, gondolataik gonoszok!

* * *

Nincs emberem, panaszkodott a bethesdaei beteg (Ján. 5:7).

Szerintem, az még betegesebb, aki-nek csak embere van.



AKIK ELMENTEK

JOSEPH HONESCKO 1907—1983

Our dear friend in Christ, Joseph Honescko, was born in Port Redding, New Jersey in 1907. When he was eleven years old he was baptized. As he would do all his life, Joe became active in his Church. He had begun playing trumpet the year he was baptized, and by the time he was in his late teens he was serving as band director for the Hungarian Baptist Church of New Brunswick. He also celebrated his joy at being one of God's children by singing in the church choir and performing many services for the community.

As might be expected from a man like Joe, he chose a line of work that allowed him to deal with the public, to serve his community. In his twenty second year he became proprietor of the Hamilton Market in New Brunswick, a grocery/meat market. Running the store required hard work and long hours, but it was not uncommon for Joe to interrupt his dinner and re-open the store if some customer were to knock on his door and explain some pressing need.

In 1946, Joe and his wife Esther sold the market and moved to Los Angeles with their children, Rhoda and Joe. They settled into the community and joined Sunnyside Baptist Church. Again becoming active in the church. Joe sang solo and with the choir there, eventually serving as assistant choir director.

In most recent years Joe and Esther were members of Faith Evangelical Church of the San Fernando Valley where they made many close friends.

When some men die they leave a legacy of great material wealth. Joe left a legacy of love. Together with his wife he lived a blessed life. Their house was a house filled with love of God, the love for God.

With every confidence your promise has been fulfilled Lord; we praise you and we thank you.

Misszió mezőkről...



Bolívia. Cserepka János és Dr. Cserepka Margit munkáját áldás kíséri. Néhány évvel ezelőtt mentek Yacuibába, ahol még nem volt baptista misszió. Most arról az örömdetes fejlődésről adhatunk számot — képen is —, hogy a nevezett városkában imaház épült és az új épületet 1982. december 12-én adták át rendeltetésének. A képen látható balról jobbra Milton Rojas a gyülekezet pásztora, amint átveszi az

imaház kulcsát Goytia J. prédikátortól, a bolíviai baptista szövetség elnökétől. Köztük látható Elizabeth Tacher, a gyülekezet tagja és a városka polgármesterének a képviselője. A jobbszélen látható Cserepka testvér.

A Cserepka misszionárius házaspár ez év júliusában visszatér Kanadába. Az a reményünk, hogy a Palm Bay-i konvenciónkon üdvözölhetjük őket.

ERDÉLY



Dr. Vass Gergely marosvásárhelyi lelkipásztor testvérünktől jött a hír, hogy az imaházépítésre még mindig nem kapták meg az engedélyt. A prédikátor lakást — mivel azt engedélyezték, mivel a régi nagyon rossz állapotban volt —, már felépítették. Az a reményünk, hogy most már az imaház építésére kerül a sor. A tervezett imaház újszerű épület és templomra emlékeztet. Gondoljunk szeretettel romániai magyar testvéreink küzdelmes életére és amikor jön a kiáltás, támogassuk őket.

A Németországban megjelenő "Magyar Egyházi Tájékoztató" 1983 januári száma írja, hogy a külföldön élő "erdélyiek eddig postán, vagy vasúton küldtek hozzátartozóik számára élelmet. A címzettek sokszor — az alacsony nyugdíj, vagy kevés fizetés mellett — képtelenek a vámt kifizetni. A szemtanúk vallomása szerint (Erdélyben) az ellátási zavar sokkal nagyobb, mint Lengyelországban. A segélykiáltásokat nem lehet nyugodt lelkiismerettel figyelmen kívül hagyni."

A Katholische Nachrichtenagentur jelenti, hogy Romániában bevették a "numerus clausus"-t (zárt számot) a vallásfelekezetek szemináriumaiában. A katolikusok évente csak 30 szemináristát vehetnek fel (1,6 millió hívőre). Az evangélikusok és reformátusok évente csak három növendéket vehetnek fel.

January at Bethesda

God had once again been good to us by allowing us to close out 1982 on a sound footing and giving us His promises for strength for the continuation of our work throughout another new year. In reviewing our activities and our operations throughout the past year, I am happy to report to all of you that we had a successful year. We had served our ageing loved ones throughout the year with loving care and diligence. We had closed the year within our budget limitations and had attained the goals that we had originally set at the beginning of the year. We had worked hard, prayed for His guidance and trusted in His promises. For all of this, we can only say, "Thank you Lord". By all of this, I do not wish to infer that we had no problems or concerns. We had many concerns, and still do, but we trust God to supply our needs just as He had promised.

The month of January was a relatively warm and pleasant month. This has a particularly significant affect on our budget for heat. We thank God for this savings also. Our trees are beginning to blossom and hopefully we will have an abundant harvest if we do not have frost in the meantime. At this time, we are still picking oranges and enjoying fresh orange juice each morning. We normally pick approximately 100 bushels of fruit for our own use and another 20 bushels for shipment to various churches and people.

Our winter guests have arrived and are enjoying the warmer climate that God has provided for us. It is always so nice to see old friends and to be able to be of service to them. Their numbers are getting smaller and their physical strength lesser, but they enjoy meeting with us and other old time acquaintances.

In January we lost two old time prayer partners of our Home. Frank Kovacs, who was very heavily involved with moving our Home to Florida, went to be with the Lord. He leaves so many fine memories

"Ám haragudjatok, de ne vétkezzetek" (Ef. 4:26). Mi annyira élünk az apostoli "engedménnyel", hogy a "tilalmat" már észre sem vesszük.

and will always be remembered by us as a partner and friend to our Home. Rose Szabo also went to be with her Lord during the month. She was the mother-in-law to the chairman of our Board, Elmer Kish. Our old time friends are leaving us one after another. They have attained the goal which they had strived for over the course of so many years. May those of us who are left to carry on the work of God do so with faith and humility.

Our Board of Directors met at our Home on January 29, 1983. It was good to see again these great people. It is at this meeting that we determine the course of action that we will be taking during the coming year. Many important decisions were made. Our Home is no longer a small entity that requires simple management. We are now close to an operation which turns over almost a half million dollars each year and therefore, it requires sound policies and effective directions. God has provided us with a good Christian business minded Board who concern themselves with the management of our Home using sound fiscal policies and concerned Christian principles. We thank God for their input. Our Board had approved the construction of a few more houses in our subdivision which will be made available for purchase by anyone of our constituents. If anyone is interested in moving to Florida and is interested in purchasing a nice home in our area, please contact me for further information. Another decision that was made by our Board, was a proposal to our Convention representatives to construct a twelve or fourteen unit Efficiency Apartment which will be attached to our present facility and which will be available on a rental basis to any interested individual. You will be advised on this as soon as it has been approved by the members of our Convention at your meeting in July here in Florida.

We pray to God daily for each of you who uphold us in your prayers. May God bless you all in a very special way.

Sincerely

Ernest J. Kish, Administrator

BIBLIA MAGYARÁZÓ



1983. március 27.

JÓ ÜZENET
A KÍVÜLLÁLLÓKNAK
(Apostolok Csel. 8:25 — 38.)

BEVEZETÉS

"Egy etiópiai férfi" a magyar fordítás nem hozza ki azt, hogy ez a magasrangú tisztviselő egy eunuch volt. Ki volt herélve, hogy ne tudjon a királyi családnak — amelyet szolgált — ártani. Mivel személyes ambíciója és családja nem lehetett, magas polcra jutott a Kandake királynő udvarában. Kincstáros volt. Ma pénzügyminiszternek neveznék őt.

"És Jeruzsálemben járt az Istent imádni." Ez egy jelentős kifejezés. Ő nem vehetett részt a rendes istentiszteleteken (5Móz. 23:1). Nem tekintették teljes férfinak. Lenézték egy testi hiba miatt. Mi is sokszor lenézünk egyéneket olyan dolgokért, amelyről nem tehetnek. Jézus jó üzenete az, hogy ő elfogad mindenkit, aki őszinte szívvel jön hozzá (Máté 11:28). A törvény kizárja az etiópiai férfit a zsidó vallásból, de Krisztus elfogadta.

*

A SZÖVEG MAGYARÁZATA

1. Istennek egy üzenete volt Fülöp részére. Kelj fel és menj... Az felkelt és ment. Nem volt vita, követelmény, vonakodás. Az Isten parancsának azonnal engedelmeskedett. A missziómunka csak úgy lesz elvégezve, ha mi is engedelmeskedünk.

2. Bár az etiópiai férfi nem lehetett tagja a zsinagógának, mégis imádta az Istent. Olvasta a bibliát. Sokszor minket is elutasítanak az emberek. Olyankor a bibliához kell fordulnunk. Az Istennek a részünkre is lesz egy jó üzenete.

3. Fülöp örömmel hirdette az igét. Valami baj van az életünkben, ha az Isten követésünk nem örömteljes, nem hoz izgalmat a szívünkbe és mosolyt az ajkunkra. Sokszor az imaház úgy néz ki, mint egy kriptá és a tisztelet úgy hangzik, mint egy gyász-szertartás. Emberek örömet, izgalmat, nevetést és optimizmust keresnek.

4. Hogyan lehet valaki tagja egy gyülekezetnek? Hit az Isten Fiában,

(USPS 716300)

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

POSTMASTER: SEND FORM 3579 TO
EVANGELIUMI HIRNOK
c/o Mrs. Mary Steg 321 Wilbur Ct., Palm Bay, Fla. 32905

bűnbocsánat tudat és alámerítés. Milyen feltételeket szabunk mi a gyülekezeti tagságért?

5. Fülöp városról városra ment és hirdette az igét. Nekünk is ez a kötelességünk, amíg az Úr Jézus parancsa beteljesedik (Máté 28:19, 20).

*

Aranymondát: Ap. Csel. 2:44.

*

Napi áhítat:

Márc. 21. H. Ézsaiás 56:3–8.

Márc. 22. K. Ap. Csel. 8:4–8.

Márc. 23. Sz. Ap. Csel. 8:14–17.

Márc. 24. Cs. Ézsaiás 61:1–3.

Márc. 25. P. Ézsaiás 2:1–4.

Márc. 26. Sz. Rómaiak 11:13–16.

Márc. 27. V. Rómaiak 11:17–24.

1983. április 3.

TALÁLKOZÁS A FELTÁMADT ÚRRAL (Ap. Csel. 9:1–16.)

BEVEZETÉS

Saul "Az Út" követői ellen indult harcba. Az Út a keresztyénség egy másik neve. Nem más vallás, nem más szertartás, más név, hanem más életmód, olyan, amilyent Krisztus bemutatott. Mit jelent ez részünkre?

1. Saul, a dühöngő keresztyén-gyűlölő az Úr megfogta és szolgálata alá állította. Sátáni buzgósága nem ismert határt. Damaskusba akart menni. Miért? Kornya Mihály, a magyar apostoli hős azt mondta: "Aki az ördögnek nagy buzgósággal szolgál, az megtérése után az Úrnak szolgál hasonló lelkesedéssel.

2. Saul az Úr megállította és szolgálójává tette. Amikor az Úrnak különös szolgára van szüksége, akkor különleges módon hívja el. Az üldözöből, üldözött lett.

3. Abban az elsőszázadbeli pogány világban, amely szolgalelkűséggel, hatalmi és anyagi előnyökért a császárt istenítette, az Evangélium hirdetői nehéz fealdat előtt álltak. Pál, aki sok nehézséget okozott, jól tudta, hogy kell a próbákat és akadályokat leküzdeni.

4. Pál, az Úr figyelmeztetésénél fizikailag a földre hullt. Utána pedig lelkileg a porig aláta magát. A

dölyfös üldözö, az üldözött védelme alá került. A tudós teológus a "laikus" Ananiás lábaihoz ült, hogy Krisztus tanításából leckét vegyen.

5. Pál megtéréseinek a bizonyítéka az volt, hogy imádkozott (11. v.). Ennél az imánál az volt a különlegesség, hogy erről az Úr tett említést. Pál azelőtt is imádkozott, de arról az Úr nem emlékezett meg. Ima és ima között különbség van. Az Úr az aláztos, bűnbánó, kegyelmet kereső és a kérelmét étellel alátámasztó imát hallgatja meg.

6. A 15–16. versben Isten közli a tervét Pállal, Ananiás közvetítésében. Ez a terv:

a. Vigye az örömmüzenetet a pogányok közé. A "nagy zsidóból" most a pogányok apostola lett.

b. Viselje a szenvedést, ami az Evangélium hirdetésével jár.

A terv minden pontja nagy nehézséget jelentett Pálnak, s az Úr ezt előre tudatta vele. Ha nem bírja elviselni, visszaléphet. Pál nem riadt vissza.

*

Aranymondát: Ap. cs. 26:15.

*

Napi áhítat:

Márc. 28. H. Pál megtérése. Ap. cs. 9:1–9.

Márc. 29. K. Az apostolság bizonyítéka. Gal. 1:11–17.

Márc. 30. Sz. Emlékezés a damaskusi útra. Ap. cs. 22:1–10.

Márc. 31. Cs. Az isteni parancs. Ap. cs. 22:17–22.

Ápr. 1. P. Pál védekezése Agrippa előtt. Ap. cs. 26:1–8.

Ápr. 2. Sz. Isten kegyelme. I. Kor. 15:3–11.

Ápr. 3. V. Az üldözöből, igehirdető. Gal. 1:18–24.

HÉZAGTÖLTŐ

Rövid hézagöltő vagyok.

Odatesznek, ahová

nem jutott más.

De kérem, mégis olvassatok,

mert néha

többet mondok,

mint egy: két-három oldalas

elmefuttatás!

MAGDOLNA KÖNNYEI

Halovány arcán könnyek árja
Patakozott végig két szeméből.
Amikor drágakenet ömlött
Az alabástrom szelencéből...
Amikor Jézus lábainál
Bűneit bánva haját tépte,
Akkor is könnyek közben szállott
Nyugalom s béke a lelkébe!

Sziklasír előtt nagy-nagy csendben
Fénysáv hajnalhasadáskor
— Mellette finom aromákkal —
Könnye hull most is, mint a zápor...
Leroskad, mint a letört róza,
Ő most a sírnak néma őre,
Hullnak könnyei, mint gyöngyszemek
A sötét, hideg sziklaköre.

Üres a sír... Ó, hol a Mester?
Vigasztalan, kietlen látvány...
De nemsokára ujjong lelke
A föltámadott Krisztus láttán!
S aki bűneit elfedezte,
Aki a szívnek mélyét látja:
A szomorú, gyöngye asszonynak
Kishitűségét megbocsátja...

Magdolna könnye Jézus lábán:
A bűnbánatnak bizonyága, —
Testvér, könnyek közt lehely csókot
A golgotai keresztfára!
Magdolna könnye ott a sírnál:
A szeretetnek drága éke, —
Testvér, sirass meg minden percet,
Amit Jézus nélkül élsz le!

Somogyi Imre

CIGÁNY BÖLCSESSÉG

Egy Csehszlovákiához közelálló szovjet városkában a rendőrség elrendelte, hogy az ottani cigányokból álló gyülekezet szüntesse be működését, zárja be az imaházat és a tagok hagyják abba a vallásoskodást. A cigányok nem ellenkeztek. A vezetők felkeresték a rendőrséget s bejelentették, hogy a rendelkezésnek engedelmeskednek. "Igazuk van", mondták a rendőrfőnököknek, "abba hagyjuk hívő életünket, visszatérünk a régi életmódunkhoz. Most már újból loophatunk és rabolhatunk."

A szovjet rendőrség hamarosan belátta, hogy jobb lesz, ha a cigányok fenntartják a gyülekezetet és "vallásoskodnak". A betiltó rendeletet visszavonták, s a cigányok szabadon evangélizálhatnak.

(EWNS)